işçinin gücü birlikten doğar!

SEPTEMBRE 1978

Türkiye işçilerinin aylık gazetesi
mensuel de la C.G.T. pour les travailleurs de Turquie

N° 29 - 1 F
ISSN : 0398-561 X

İş Kazası

Hiyerarşi

Ücret basamakları

Emeklilik

İşsizlik

Yorgunluk, Sağlık

TÜM BU TARTIŞMALAR
İYİ, HOŞ. AMA
KARARLARI KİM ALACAK ?

CGT'YE KATIL,
BİRLİKTE KARAR
VERELİM !

Eşitlik

Söz özgürlüğü

Meslek Eğitimi

Giscard, Barre Kemerleri sıkma

ATILGAN YENİLİKÇİ
GÜVENÇLİ BİR KONGRE!

CGT
40ème CONGRÈS
GRENOBLE 26 NOVEMBRE 2 DECEMBRE 1978

chronique juridique

"HAKLARIMIZ"

GENÇLERİN HAKLARI

DERS YILI BAŞLARKEN BİRKAÇ HATIRLATMA

ÖĞRENİM

Fransa'da aileleriyle birlikte yaşayan yabancı işçi çocukları, fransız çocukları ile aynı koşullar içinde, öğrenim kurumlarına yazılabilirler. (Kayıtların kapanma tarihine dikkat edin.)

Çocuklar iki yaşından itibaren **ana okuluna yazılabilirler.** Bunun için götürülecek belgeler şunlardır :

- Evlenme cüzdanı,
- Doktor kağıdı,
- Sağlık Karnesi (Çocuğa zorunlu olan aşıların yapıldığını göstermelidir (1),
- Belediye' den alınacak kayıt belgesi.

İlkokula yazılma yaşı ,normal olarak, 6 yaştır. (Çocuk, icinde bulunduğumuz yılın 31 aralığında 6 yaşını doldurmalıdır.) Kayıt için, doktor belgesi dışında, yukarda ana okulu için belirtilen belgelerin götürülmesi gerekir.

Çocuğun okulda hakları vardır :

- Yabancı işçi çocuklarının öğretilen şeyleri kavramaları için yardım alma hakkı tanınmıştır, yazdırırken buna göre kayıt yaptırın. (2)

Dikkat : (Anaokulu, ilkokul veya ortaöğretim için) okula yazılmak, öğrencinin (ve ana-babasının) onun **okulu düzenli olarak izleyeceği konusunda bağıta girmesi** anlamını taşır. Çok sık yapılan devamsızlıklar nedeni ile çocuk yardımının kesilmesi tehlikesi vardır. (Ancak doktor raporu ile ya da kurum yöneticisinin izini ile yapılan devamsızlıklar bunun dışındadır.)

EĞİTİM BURSLARI

1973-1974 Ders yılından bu yana, yabancı uyruklu ortaöğrenim (Kolejler-Liseler) öğrencilerinin devlet tarafından verilen burslardan yararlanma hakları vardır. Bu burslar ailenin gelir durumuna ve çocuğun yaşının okuduğu sınıfa uygun olup olmamasına bağlıdır. Bakanlığın bir yazısına göre (CET)de ve çıraklık merkezlerindeki öğrencilerin sınıfta kalmış olmaları bursların devam etmesine engel olamaz. (4)

Burs istekleri bir önceki ders yılının Nisan ayından önce kurum yöneticisine yapılmalıdır.

Yüksek okullarda öğrenim yapmak için, yabancı gençler kısıtlamaların kurbanı oluyorlar. Yalnızca, en az iki yıldır Fransa'da oturmakta olan ve Avrupa Ekonomik Topluluğu (5) ülkelerinden birinden gelen yabancı işçi çocuklarının buna hakkı var. Böyle bir oturma koşulu konması tam eşitlik gerektiren avrupalılık hakları ile uyumlu değildir. Ve özellikle diğer uluslardan gelen genç yabancılar eşit işlem görme ilkelerine yapılan ağır bir saldırı ile yüzyüzedirler. Şimdiden Fransa ile Portekiz arasında 9 Ocak 1977 de yapılan ikili anlaşmanın uygulanması için ısrar etmek gerekir. Bu anlaşmaya göre portekiz çocukları, «öğrenim için verilen yardım ve burslardan» fransızlar gibi yararlanırlar.

DERS YILI BAŞLANGICI YARDIMI

Fransa'da öğrenim kurumlarından birine kayıtlı her çocuğa «ders yılı başlangıcı yardımı» yapılır. İstekler için Aile Yardımı Kasası'na başvurulur. Koşullar şunlardır :

- Yıl boyunca en az bir defa aile yardımı almış olmak,
- 6 ile 16 yaşları arasındaki bir okullu çucuğun yükümlülüğünü taşımak,
- Belirli bir gelir düzeyinin altında kazanıyor olmak.

Hatırlarsınız, CGT, yabancı işçilerin kendi ülkelerinde okuyan çocuklarını da içine alan bir ders yılı başlangıcı yardımının verilmesi için hükümete bir yazı ile başvurmuştu.

---

(1) Bu konuda Prefektürlükte « Direction de de l'Action Sanitaire » den veya Belediye (Mairie) den bilgi isteyin.
(2) Eğitim Bakanlığı'nın 6 şubat 1968 tarihli sirküleri, BOEN 9.2.1978 : « Ek destekleme aksiyonları ».
(3) 26.1.1978 tarihli karar, BOEN 2.2.1978.
(4) 26 temmuz 1977 tarihli sirküler, BOEN 1.9.1977.
(5) İtalya, Belçika, Hollanda, Lüksembourg, Federal Almanya, İngiltere, İrlanda, Danimarka.

ATILGAN YENİLİKÇİ GÜVENÇLİ BİR KONGRE!



40ème CONGRÉS

GRENOBLE 26 NOVEMBRE 2 DECEMBRE 1978

CGT Merkez Yürütme Kurulu 27 Haziran günlü oturumunda, 26 Kasım ile 1 Aralık arasında Grenoble'da toplanacak olan 40. Kongre'ye sunulacak raporu kabul etti. CGT'nin atılgan, yenilikçi, güvençli olmasını istediği böyle bir kongrenin hazırlanmasında bu raporun önemi üzerinde durmayı gereksiz buluyoruz.

Bu raporun temel bölümlerini sizlere sunuyoruz.

Derin bir bunalım içine girmiş olan bir toplumda, değişiklik isteklerinin büyümesi, emekçilerin kemerleri sıkmaya ve işsizliğe karşı çıkması, onların savaşçılığı, ülkemizin geçirmekte olduğu dönemin ana çizgilerini oluşturuyor.

Patronlar ve hükümet, egemenliklerini sürdürmek, krizin yükünü emekçilere yüklemek için, emekçilerin bu hareketine saldırıyor. Aynı zamanda onların düzeni, çağımızın gereklerine ve toplumun gelişmesiyle ortaya çıkan yeni sorunlara cevap bulmaktan acizdir.

Bu gerçeklerin bir araya gelmesinden, emekçilerin tüm savaşımları ve amaçları için dayanak noktası olacak bir güçler dengesi oluşuyor.

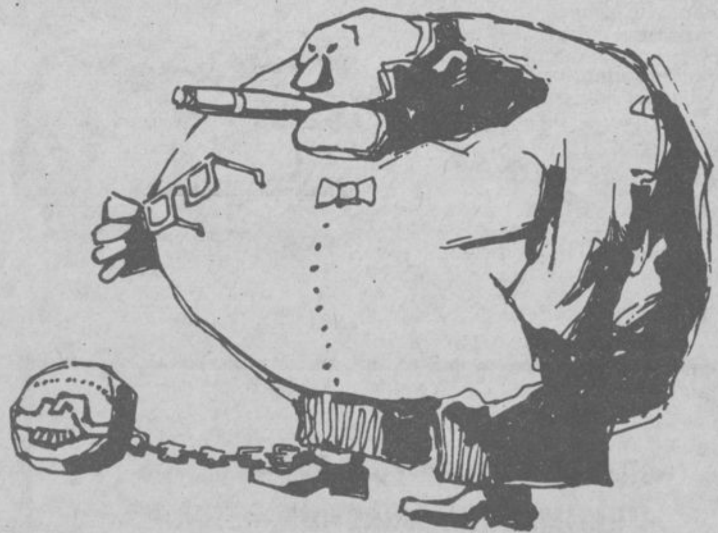
Bu güçler dengesini kendi yararlarına çevirmek, amaçlarını gerçekleştirmek ve düzenlerini sürdürmek için, patronlar ve iktidar, şaşırtma manevralarını, CGT'ye saldırıları ve, sendikal harekette ve solda kemerleri sıkma politikası ile ve düzenle uyuşma olanakları olabilecek dayanak noktaları aramayı, gittikçe çoğaltıyor. Bu manevralar patronların ve gericiliğin konumunun sağlamlığının değil, tersine onların büyük kaygılarının anlatımı oluyor.

Emekçilerde taleplerini ısrarla savunma kararlılığı, değişiklik istemi, sınıf bilinci gittikçe gelişiyor.

Gerekli güçleri bir araya toplamak, engelleri aşmak, hareketi daha yükseltmek, aydınlık ve savaşçı bir temel üzerinde daha güçlü bir birliği kurmak için, bunlar, daha da gelişmelidir.

Buna ulaşmak için, açık bir yönelişle, CGT'yi her türlü koşullarda yeri doldurulamaz görevini başarabilecek bir duruma getirmek kaçınılmazdır.

CGT'nin 40. Kongresi bu sorunlar için emekçilere aydınlık ve güvenli bir cevap öneriyor.



I. — GÜNÜMÜZDE SENDİKAL HAREKET

BUNALIMLA YÜZYÜZE

İşsizlik artıyor, iş azalıyor

İşi olmayan emekçilerin sayısı 1.500.000 e yaklaşıyor ve artmakta devam ediyor.

Bu kötü durum, tekellerin, çok sayıda işletmeyi kapanmaya mahkûm ederek, ulusal sanayinin hatırı sayılır bölümlerini tehdit altında bırakarak, çok kez ülke ya da bölge için kesin nitelik taşıyan ekonomik varlık ve iş kayıplarına yol açarak, « Endüstriyel çekilme » politikasını benimsemeleri olayına bağlıd:r (...)

Eşitsizlikler ve Haksızlıklar Büyüyor

Asgari ücretin günümüze uygun bir düzeye yükseltilmesinin reddi, ücretlerin yükselmesini sınırlayıcı otoriter politika, düşük ücretli yığınlarda dramatik etkiler yaratıyor (...)

Göçmen işçiler

Her türlü tehdide karşı sürekli olarak en güvensiz durumda olanlar arasında büyük çoğunluğuyla göçmen işçiler ve aileleri bulunmaktadır.

Onlar çoğunlukla en düşük ücretle, en kötü koşullarda çalışıyor ve yaşıyorlar. Bunun yanısıra, ırkçılığın, hergünkü aşağılamalardan iktidarın cezasız bıraktığı cinayetlere kadar varan gerici kampanyaların, kurbanı oluyorlar.

Ekonomik gelişmemize yararlı olan bu işçiler, işsizliğin sorumlusu olarak suçlamyorlar. Kamuoyunu onlara karşı çıkarmaya çalışıyorlar, onlar işten çıkarılıyor, haksız olarak ülkeden dışarı atılıyorlar.

Yaşadıkları ülkenin emekçileri ve halkı arasında tam bir yerleri olması isteği içlerinde büyüyor. İstemleri ve savaşımları bu yönde ilerliyor ve işçi sınıfı savaşımının tamamlayıcı bir parçası oluyor.

Amacından Saptırılmış, Dar ve Çıkarcı bir Meslek Eğitimi

Ciddi yetersizlikler, meslek eğitiminin dar ve çıkarcı karakteri, emekçilerin meslek eğitimi için karşılaştıkları engeller, m e s l e k eğitimi için düzenlenen stajların, patronların propagandasını yapan seminerlere dönüştürülmesi, meslek eğitimi tüccarlarının çıkarları yolunda yapılan israflar, bütün bunlar, sanayi ve yönetim alanındaki emek bunalımına yadımcı oluyorlar. (...)

Mühendisler, Kadrolar ve Taknisyenler

Mühendisler, kadrolar ve teknisyenler bu krizden özel bir biçimde etkileniyorlar.

Onlar daha okuldan ya da üniversiteden çıkar çıkmaz işsizlikle karşılaşıyorlar ve bunun tehlikeleri ve sonuçları yaş ilerledikçe keskinleşiyor. Kendi durumlarının nedenleri ve istemlerinin emekçilerin tümünün istemleri ile birleştiği konusunda bilinçlenme onlar arasında da gelişiyor.

Konut, Sağlık, Okul, Yaşam Çevresi

Az yatırım yapıldığı için sosyal konutlar hem sayıca hem de nitelikçe önemli bir şekilde yetersiz, kiralar çok yüksek ve bu durum daha da kötüleşme tehlikesi taşıyor...

Bu zor yaşam koşulları içinde bilinçlenme ve istemler gelişiyor. Toplu yaşam yeni boyutlar kazanıyor. CGT'nin bu alandaki eylemleri yaşam koşulları için yapılan savaşıma daha fazla bir güç ve daha açık bir yön kazandırmaya yardımcı olabilir.

Gençlerin dramı ve Özlemleri

Gençlik d ü z e n i n kurbanıdır... İsizlikle, düşük ücretlerle, insanlık dışı çalışma koşulları ile karşı karşıyadır. Gençler onurlarını yaralayan işleri ve insan ilişkilerini kabul edemezler...

Kadın İşleri, Toplumda Gerçek bir Eşitlik İstemi

Ücretli kadın işleri sayıca ve oranca düzenli olarak artıyor... Bu eğilim, diğer değişikliklerle birlikte yeni koşullar yaratıyor... Buradan çıkarak kadın emeğinin erkek emeği ile eşdeğerde tutulması, insanın ilerici evrimini koşullandıran gerçek bir kadın özgürlüğü istemleri gerçekleştirilebilir. (...)

Emekçiler Otoriter Yönetime Karşı Özgürlük ve Demokrasi Özlüyor

Politik düzeyde büyüyen otoriter yönetim, büyük mülk sahipleri azınlığının amaçlarını gerçekleştirmesine ve egemenliğine engel olmaya başlıyan bir demokrasinin derin bunalımını gösteriyor. (...)



Kapitalist dünyada derin ve sürekli bir bunalım

İçinde bulunduğumuz durumun felâketli bilançosu derin ve sürekli bir bunalıma uyarlanan bir politikanın meyvasıdır.

Büyük sanayi guruplarının başlattığı çok uluslu « endüstriyel çekilme » uluslararası işbölümü dengesini tehlikeli şekilde bozuyor ve yıkıcı etkiler yapıyor.

Fransız patronları, varlıklarını sürdürmek için, Batı Alman tekellerinin vesayeti altında Avrupa'nın Bütünleşmesinde ve Amerikan emperyalizminin egemenliği altındaki dünya ölçüsündeki birlikte yerini alıyor. Emekçilerin savaşımına ve değişiklik isteklerine karşı direnebilmek için bu gelişmeden destek sağlıyor. Bu gelişme emekçilerin uluslararası dayanışmasının gerekliliğini daha da güçlendiriyor.

Bunalım uluslararası bir boyutta olmakla birlikte ,her ülkede somut temellleri vardır. Bu ise yığın savaşımıyla, çoğunluğun derin değişikliklerden yana bir politika istemiyle, demokratik ve yeni tip bir gelişmeye yönelen antikapitalist yapısal reformlarla bu bunalıma ulusal bir çıkış yolu bulma olanağının varlığını temellendiriyor.

CGT tümüyle hak talepleri için savaşımın içinde

CGT, her düzeyde, anın büyük toplumsal sorunlarına karşı ciddi istemlerde bulunuyor ve çözüm yolları gösteriyor. (...)

...CGT'nin programı ,içinde, genel ve özel sorunları bulunduran bir bütün oluşturur. (...)

İş Talebi, Temel Hak Taleplerinden Biridir

(...) ...İşleri özgürleştirerek (iş zamanını kısaltarak, emeklilik isteme yaşını öne alarak, beşinci hafta ücretli izin hakkı tanıyarak...) ücretlilerin güçlüklerini hafifletmek... üretimi hızlandırarak yaşam düzeyini yükseltmek... Ülke için yararlı olan sanayi politikasını değiştirmek için, emekçilerin işletmelerde yönetime katılmasını desteklemek.

Buna paralel olarak, CGT, toplumsal garantilerden ve toplu sözleşmelerden tüm ücretlilerin yararlanması için de savaşım veriyor.

İş ve Yaşamın iyileştirilmesi

Çağdaş işletme koşulları, işletmelerde ve işletme dışında, iş süresi ve koşullarına, yaşamın korunmasına, ilişkin yeni hak talepleri ortaya çıkarıyor.

İş süresinin azaltılması ve emeklilik yaşının öne alınmasının ötesinde CGT derhal gerçekleştirilmesini istediği talepler ileri sürüyor. Özellikle Kadansların hızlandırılması, emekçilerin sağlığına ve hayatlarına kasteden koşullar, çalışma hızı, sağlık ve güvenlik üzerinde ısrarla durulan sorunlardır.

Bu uğraşı günlük yaşama da uzanıyor. Kötü konut ve taşınma koşulları, yeşil alanların yokluğu, ölçüsüz bir kâr hırsının yarattığı çevre kirlenmesinin zararları gibi.

Patronlar ve hükümet temel sendikal haklara saldırılarını artırıyor, bunu, baskıya ve polis müdahelesine kadar vardırıyor. Bu durumda **sendikal özgürlükler** için yapılacak eylemler daha da kesinlik kazanıyor.

Yeni istemlerin yerini hiç ihmal etmeksizin, CGT, en büyük ilgiyi, **emekçilerin daha fazla demokrasi ve özgürlük istemleri** ve onurlarına saygı gösterilmesi konusunda gösteriyor.

İşyerlerinde Daha Derin Yığın Eylemleri

İktidarın ekonomik ve toplumsal alanda geriye dönük saldırılarını başarısızlığa uğratmak kendi taleplerinin yerine getirilmesini dayatmak için emekçilerin, dün olduğu gibi bugün de savaşım vermekten başka bir yolları yoktur.

İşletmelerdeki yoğun, sürekli ve çokbiçimli savaşımdan çıkarak, koşulların gerektirdiği her defasınfına geniş bir biçimde ulaştırılıyordu. da, savaşımların koordinasyonu sorunu ortaya çıkıyor.

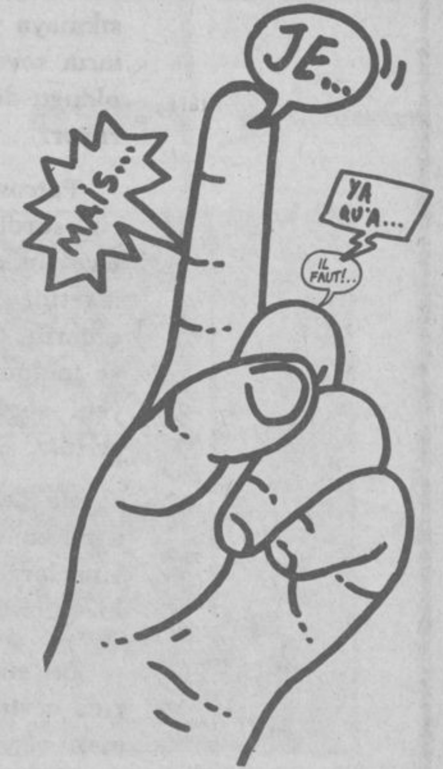
Bu alanda CGT örgütleri, emekçileri harekete geçirmek, onların hoşnutsuzluklarını eylem içinde somutlaştırmak, taleplerinin belirtilmesi, savaşım biçimleri konusunda yardımcı olmak yönünde çok büyük sorumluluk taşıyor.

Patronlar ve yöneticiler, C.N.P.F. (Patronlar Sendikası)nın ve hükümetin yönlendirdiği çerçeve içinde, endüstri dalları, kamu sektörü ve millileştirilmiş sektörler, düzeyinde, işkollarıarası planda guruplar arasında, her zamankinden daha fazla birlikte davranıyorlar ve konumlarını kemerleri sıkma politikasının genel çerçevesi içine oturtuyorlar.

İşyerinde verilen savaşım bir temel oluşturur. İşverenlerin ve Patron-Devlet'in ortak davranışlarının zorunlu kıldığı koordine eylemler bu temele dayanmalı ve buradan gelişmelidir.

Büyük sermayenin çıkarları temeli üzerinde ülkenin ekonomik ve toplumsal politikasında merkezileşmenin egemen olduğu bir durumda, işyerlerinde, dallarda ve bölgesel alanlarda verilen savaşıma her seferinde koşullar gerektiriyorsa işkolları ve işkollarıarası düzeyde, yöresel, bölgesel ve ulusal planda eylemler eşlik etmelidir.

CGT hiçbir savaşım biçimini dışarda bırakmadığını çok kereler



belirtti... Biri diğerinin tamamlayıcısıdır ve karşılıklı birbirlerini beslerler. Hepsi taleplerin baskısını sürdürmeye yardımcıdır ve daha geniş eylemler için olanak yaratır.

Görüşmelere Zorlamak ve Başarıya ulaşmak için

CGT'nin eylem programını oluşturan talepler ve aynı şekilde, federasyonların, sendikaların ve seksiyonlarin programlarındaki talepler emekçilerin kaçımılmaz ve haklı ihtiyaçlarına cevap veriyor.

Bu talepler, hem ücretlilerin, hem de ülkenin çıkarlarına uygundur.

Böylece onlar, CGT'nin, hiçbir taktik ve durum gerekçesi ile değiştirilemiyecek olan, ulaşılması gereken amaçlarını oluşturuyorlar.

CGT İŞ İÇİN BÜTÜN CEPHELERDE GİRİŞİMLERDE BULUNUP MÜCADELE EDİYOR 60 DAN FAZLA İŞ YERİ İŞ HAKKI İÇİN İŞGAL ALTINDA

Göçmen işçi çocuklarına türkçe eğitimi

Göçmen işçi çocukları, ya bu ülkede doğmuşlardır, ya da Fransa'da çalışan babalarının yanına geliyorlar. Bunlardan 900 000 den fazlası okul çağında bulunuyor.

Kendilerinin olmayan bir ülkede bulunan bu çocuklar o ülkeye katılmak isteseler de gene kendileri kalmaya, aile çevreleri ile, kültürlerinin kökenleri ile uyum içinde olmaya gereksinim duyuyorlar.

Layık ilkeler üzerine üzerine oturtulmuş fransız okulları herkese kapılarını sonuna kadar açabilmelidir. Yani her çocuğa varlığının bütün boyutları içinde kendini oluşturma olanağını sağlamalıdır.

Bu nedenle CGT, Fransa'da oturan göçmen işçi çocuklarının kendi ana dillerinde öğrenim görmesini gerekli sayıyor.

İçinde bulunduğumuz durumda bu konu pek öne çıkmamakta ve yıllık eğitim programlarına « arapça » ya da « türkçe » öğretimini düzenleyen dersler alan okullara son derece az rastlanmakta.

Bir araya gelip örgütlenme zorunluğunu duyarak, gerekli araç-gereç giderlerini kendileri ödeyerek kurslar düzenlenmesini sağlayan ana-babaların sayıları hiç te az değil.

1978-1979 DERS YILI OKUL TATİL GÜNLERİ

	A bölgesi (zone A)	B bölgesi (zone B)	C bölgesi (zone C)
Toussaint	27 Ekimden 2 Kasıma kadar	27 Ekimden 2 Kasıma kadar	27 Ekimden 2 Kasıma kadar
Noël (yılbaşı)	22 Aralıktan 3 Ocak'a kadar	22 Aralıktan 3 Ocak'a kadar	22 Aralıktan 3 Ocak'a kadar
Şubat	8 Şubattan 14 Şubata kadar	22 Şubattan 28 Şubata kadar	22 Şubattan 28 Şubata kadar
Ilkbahar	7 Nisandan 18 Nisana kadar	12 Nisandan 23 Nisana kadar	12 Nisandan 23 Nisana kadar
Yaz	28 Haziranda başlıyor		

30 Nisan Pazartesi günü de okul yoktur.

A bölgesi (zone A) : Paris, Créteil, Versailles, Antilles - Guyane.

B bölgesi (zone B) : Besançon, Dijon, Grenoble, Limoges, Montpellier, Nantes, Poitiers, Strasbourg.

C bölgesi (zone C) : Aix - Marseille, Amiens, Bordeaux, Caen, Clermont-Ferrand, Corse, Lille, Lyon, Nancy - Metz, Nice, Orléans - Tours, Reims, Rennes, Rouen, Toulouse.

CGT, bu tür kursların tüm örgütlenmesinin ve parasız olarak sürdürülmesinin sağlanmasının Milli Eğitim Bakanlığı'nın sorumluğu içinde olduğu kanısındadır.

Bu durum öte yandan Portekiz ve İspanyol Hükümetleri ile yapılan ikili anlaşmalar gibi anlaşmaların yapılmasını da öne çıkarıyor.

« İŞÇİNİN GÜCÜ » türkçe dersler gören çocuklar ve aileleri arasında bilgilenmek için bir araştırma yapıyor.

Çocuklarınız ya da yakınlarınızın çocukları nedeniyle bu sorunla karşılaşan sizlerin de bize deneylerinizi anlatmanızı dileriz.

FRANSA'DAKİ TÜRKİYE'Lİ İŞÇİ ÇOCUKLARININ EĞİTİM SORUNU ÜZERİNE BİRKAÇ NOKTA

Türkiye'li işçiler diğer ülkelerden gelen işçilere göre çok daha fazla kendi içlerinde yaşıyorlar. Bir anlamda ülkelerinin tüm adetlerini burada sürdürüyorlar. Daha çok birbirleri ile görüşüyorlar. Türkiye'li aileler gene Türkiye'lilere misafirliğe gidiyorlar. İçlerinde fransızlarla, ya da diğer yabancı işçi aileleri ile ilişkiler kuranlar parmakla gösterilecek kadar az.

Bu durum çoçuklar üzerinde gerçekten güç koşullar yaratıyor. Okul çağındaki çocuklar, okulda fransız çocukları ile birlikte okuyorlar, arkadaşlık ediyorlar. Fransızca olarak görülen bu eğitim onları Fransa'ya daha yaklaştırıyor.

Bu bir yandan iyi birşey. Çocuk yaşadığı çevre ile bağlar kuruyor, yabancı kalmıyor. Hatta aileleri memlekete dönüşte bir dil konuşmasının getireceği yararları düşünerek, bundan memnun bile oluyorlar. Öte yandan, kendi dili ile eğitim yapmayan çocuğun, giderek geleneklerinden uzaklaşabileceğinden kaygı duyanlar da pek az değil. « Biz göçmen işçi olarak buraya geldik, memlekete dönüşte çocuğumuzun de orada yabancı ve göçmen gibi olmasından korkuyoruz » diyorlar.

Lisenin ilk sınıflarında okuyan bir kız çocuğu, « Burada kalıp sekreter olarak hayata atılmak isterim » diyor. Onbeş yaşında bir yeni genç işçi çocuğu ise, pilot olmak istediğini söylüyor. Fakat göçmen işçi çocukları için bu olanağın çok güç elde edileceğini, hatta imkansız olduğunu eklemeyi de unutmuyor.

Bütün bunlar çocukla ailesi arasındaki ilişkileri de güçleştiriyor. Fransa'ya tam uyarlanmayan, Kendi kültürü ve gelenekleri ile de bağları kurulamayan gençler ortaya çıkması tehlikesi ile karşı karşıyayız.

Türk hükümeti çok az sayıda türkçe öğretmenleri gönderdi. Bunlar Türkiye'li işçilerin yoğun olduğu bölgelere dağıtıldıydı. Bir elin parmakları ile sayılabilecek kadar az olan bu öğretmenlerin, bu derece önemli bir soruna bir cevap verebilmesi olanaksız. Öte yandan iki ülke arasında bu konuda hiçbir anlaşma olmaması nedeniyle türkçe dersler okul saatlerinden sonra ya da tatil günlerinde veriliyor. Bu da çocukların derslere olan ilgilerinin azalmasına neden oluyor.

Fransa'daki Türkiye'li işçi çocuklarının eğitim sorunu bu güne kadar hemen hiç ele alınmadı. Söylediklerimizin de ötesinde daha birçok sorunlar çözüm bekliyor.

● CGT'NİN İRAN HALKI İLE DAYANIŞMASI

İran Diktatörünün tüm ülke üzerinde baskılarını gittikçe artırdığı ve yaygınlaştırdığı bu günlerde, CGT, Sendikalar bağlantı komisyonu ile ve tüm İran demokratları ile tam dayanışma içinde olduğunu bir kere daha açıklar.

Diktatörlüğün saldırıları ile ölen yüzlerce kurban önünde saygı ile eğilir.

İran ulusal ve demokratik güçleri ile birlikte, kıyımların durdurulması, demokratik özgürlüklerin yerleştirilmesi, insan haklarına saygı gösterilmesi, kanlı düzenin tüm karşıtlarının özgürlüklerine kavuşması istemlerini ısrarla belirtir.

Paris, 16 ağustos 1978.

DİSK'in AÇIKLAMASI

Türkiye Devrimci İşçi Sendikaları Genel Sekreterliği, Sendikamıza bir yazı göndererek, Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde ve bu arada Fransa'da bazı kişi ve kuruluşların DİSK'le hiçbir bağlantısı olmaksızın DİSK adına yardım topladıklarını belirterek, gönderdikleri açıklamanın Tşrkiye'li işçilere duyurulmasını istemiştir.

Bu açıklamayı sizlere iletirken belirtmek isteriz ki CGT, DİSK'le her zaman maddi ve manevi dayanışma içinde olmuştur ve bunu sürdürüyor. CGT'nin her türlü destek girişimi Konfederasyonumuz yoluyla ya da örgütlerimiz yoluyla yürütülüyor. Örneğin 1977 yılı 1 Mayıs gösterilerinde Türkiye emekçilerine yapılan kanlı saldırıya karşı DİSK'e, CGT adına gösterdiğimiz manevi dayanışma ile DİSK'e bağlı MADEN - İŞ Sendikasının MESS'e karşı yürüttüğü büyük grev sırasında Konfederasyonumuza bağlı METALURJİ Federasyonumuzun gösterdiği manevi ve maddi dayanışma örneklerinde olduğu gibi.

DİSK'in açıklamasını sunuyoruz :

« DİSK, bundan önce bazı kişi ve örgütlerce yurt dışında, DİSK,in hiçbir kararı olmadan DİSK adına bağış toplandığını öğrenmiş ve yurt dışında yayınlanan türkçe gazetelerde DİSK adına kimsenin para toplama yetkisi olmadığını işçilerimize duyurmuştu. Buna rağmen, DİSK ile hiçbir ilişkisi bulunmayan kişilerin bağış toplama işisi sürdürdükleri anlaşılmaktadır.

Yurt dışında binbir güçlük ve fedakârlık içinde çalışan işçilerimizin DİSK'e olan inanç ve bağlılıklarını kişisel çıkarları için kullanan bu gibi kişi ve örgütlerin zararlı kampanyalarına önemle dikkatinizi çeker, derneğinize üye olan işçilerimize gerçek durumu mümkün olan tüm yollardan duyurmanızı rica ederiz.

Dostça selâmlarla ».

Fehmi Işıklar
Genel Sekreter.

DÜNYA EMEKÇİLERİ NAPİSTEKİ TUNUSLU SENDİKACILARIN YANINDA

(Dünya Sendikaları Konfederasyonu) DSF, (Arap Sendikaları Uluslararası Konfederasyonu) A.S.U.K. ile anlaşma içinde 23 ağustos gününün hapisteki Tunuslu sensikacılarla uluslararası dayanışma günü olması için çağrıda bulundu.

Demokratik ve sendikal hak ve özgürlüklere, daha genel olarak en temel insan hakları ilkelerine yapılan saldırılar karşısında dünyanın tüm sendikal güçlerinin, arkadaşlarımızın « hayatlarının kurtarılması ve derhal serbest bırakılmaları » ve « sendikal sorumluluklarını yeniden sürdürmeleri » için, eyleme geçmesi ve baskılarda bulunması kaçınılmazdır.

Geçtiğimiz ocaktaki acı olaylardan bu yana, tek başına olsun, ulusal ve bölgesel diğer sendikal örgütlerle birlikte olsun birçok girişimlerde bulunan CGT, böyle bir kararı kutluyor.

CGT'nin geçtiğimiz günlerde Fransa emekçileri arasında yapılmasını önerdiği politik ve maddi dayanışma ve durumu açıklama savaşımı bu çağrı çerçevesi içinde sürdürülmeli, yaygınlaştırılmalı ve yoğunlaştırılmalıdır.

Bu amaçla, Konfederasyon Bürosu, tüm örgütlerinden, kamu iktidarı yetkilileri nezdinde olduğu gibi, Fransa'daki Tunuslu yetkililer nezdinde de — her düzeyde — yapılabilecek tüm girişimlerde bulunmalarını istiyor.

PARIS, 21 Ağustos 1978.

BUNU BİLİYOR MUSUNUZ ?

GAZETEMİZİ DESTEKLEYİN

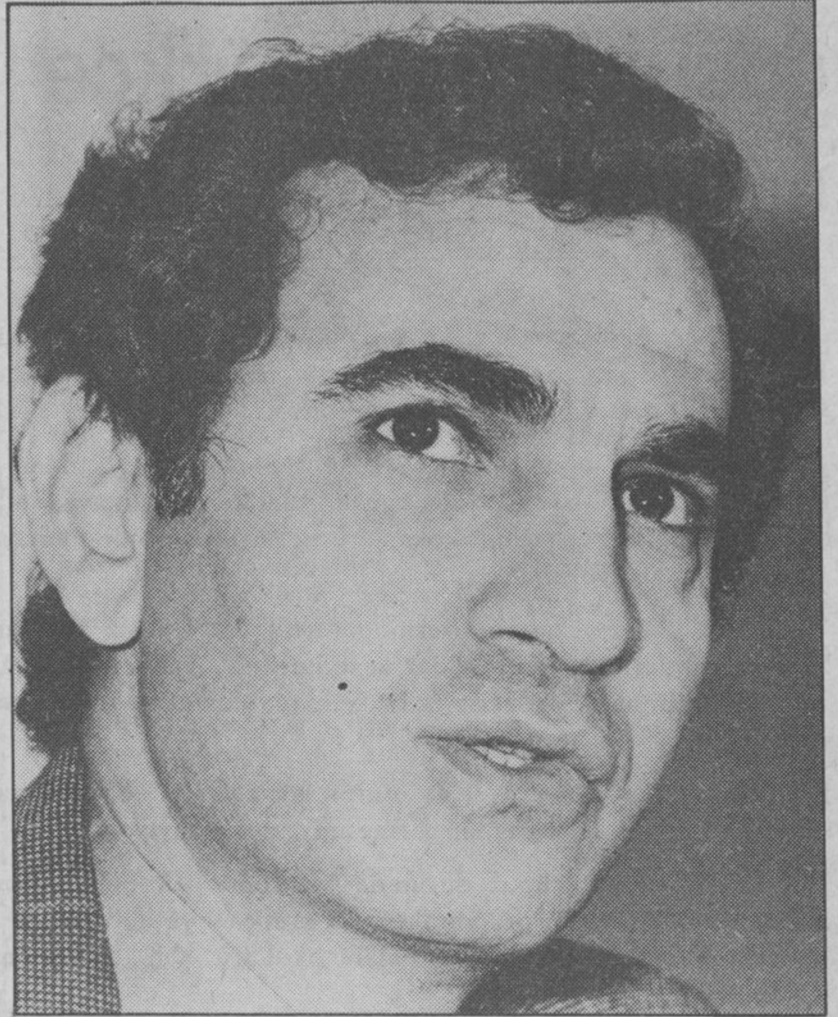
Gazetemizin masrafları sendika ödentileri yoluyla sağlanmakta ve yaşamını böylece sürdürmektedir.

Siz de gazetemizi satın alarak, ya da abone olarak gelişmesine yardımcı olabilirsiniz ve dağıtımını destekleyebilirsiniz.

Aboneler için adres :

M.O.I. : 213, rue Lafayette, 75010 PARIS
C.C.P. PARIS 62-84
Fiati : 1 Frank
10 Sayı için abone : 20 Frank

CGT, FİLİSTİN KURTULUŞ ÖRGÜTÜ PARİS TEMSİLCİSİNİN ÖLDÜRÜLMESİNİ ŞİDDETLE SUÇLUYOR



CGT, Filistin Kurtuluş Örgütü Paris Temsilcisi İzzettin Kalak'ın kurban gittiği cinayeti şiddetle suçlar.

CGT, kim olursa olsun, gerekçeleri ne olursa olsun, süikastlere ve cinayetlere girişenleri ve ülkemizde bir şiddet havası yaratmak isteyenleri mahkum eder.

CGT, kurbanın anısı önünde saygı ile eğilir ve filistin emekçileri ve halkı ile, ulusal haklarının tanınması ve gerçekleşmesi için tam dayanışma içinde olduğunu bir daha açıklar.

CGT' NİN TÜRKİYE' Lİ İŞÇİLER LOKALİ

Sendikamız CGT, haftada bir gün bir araya gelebilmeleri, konuşabilmeleri, sorunlarını anlatabilmeleri ve CGT'ye üye olabilmeleri için Türkiye'li emekçilere bir lokal açmıştır.

Lokalimiz her pazar günü saat 14. ten itibaren açıktır.

ADRES : 49, rue Montmartre, PARIS 2me
İkinci kat. Métro : Les Halles

Türkiye ve Fransa emekçilerinin dayanışması

Bursa Renault Fabrikası işçileri Fransa'da greve giren Flins'teki Renault işçilerine ve CGT'ye dayanışma mesajı gönderdi



Türkiye işçi sınıfı ile Fransız işçi sınıfı arasında enternasyonal işçi dayanışmasının örnekleri sık sık veriliyor. Geçen yıl Maden-İş'in Türkiye' de MESS Patron sendikasına karşı sürdürdüğü büyük grevde dünyanın birçok ülkelerinden işçi sendikaları geniş bir dayanışma kampanyasına girdi. Fransa'dan da CGT'ye bağlı MADEN-İŞ Federasyonu bu dayanışmada yerini aldı ve Türkiye MADEN-İŞ Sendikasına, grevci işçilere maddi ve manevi desteğini iletti.

Mayıs ayında ise Renault Fabrikalarından Paris yakınındaki Flins fabrikasında işçiler greve girdi. Bu sefer sıra Türkiye İşçi sınıfındaydı. Grev haberini alan Bursa'daki Renault fabrikasında çalışan MADEN-İŞ Sendikası üyeleri derhal CGT'ye ve grevci işçilere birer dayanışma mesajı göndererek savaşımlarının yanında olduklarını bildirdiler.

MADEN-İŞ Sendikası, sendika gazetesinde grev konusuna geniş yer verdi. Fransa'da verilen işçi sınıfı savaşımı böylece Türkiye işçi sınıfına geniş bir biçimde ulaştırılıyordu.

MADEN-İŞ Gezetesinde çıkan yazıyı sizlere sunuyoruz :

FRANSA RENAULT'TA DİRENİŞ

● **MADEN-İŞ ÜYESİ RENAULT BURSA İŞÇİLERİ, RENAULT FLINS FABRİKASI GREVCİLERİNE DAYANIŞMALARINI GÖNDERDİLER...**

« Fransa'da 12 Renault Fabrikası var. Bu fabrikalarda toplam 100 bin işçi çalışıyor. 19 Mayıs günü. Renault'un en büyük fabrikalarından biri olan Paris'in batısındaki Filins Fabrikası... İşe üç dakika geç geldiği gerekçesiyle bir atölye işçisi cezaya çarptırılıyor... Ve grev...

Filins Fabrikasının pres atölyelerinde çalıtan 600 işçi, bu olay üzerine greve başlıyor.

İş koşulları ve ücret sorunlarına bir de böyle adaletsizlik eklenince, yüzde 95'i yabancı işçilerden oluşan 3 ekip işi bıraktı. Yönetim ceza kararını kaldırmayı reddedince grev giderek büyüdü.

Atölyelerden birindeki CGT temsilcisi olan Muhmamed Butgurdin şöyle diyordu :

« Beş yıl oldu ama sözlerden hiç biri tutulmadı. İşin kötüsü iş koşulları daha da beter oldu. Bu konuda tek bir örnek yeterli sanırım : 1973' de saatte 250 parça olan üretim yoğunluğu bugün 450 parça... »

Yönetim anlaşma kapılarının tümünü işçilerin suratına kapattı. Üstüne üstlük toplum polisleriyle tüm atölyeleri boşalttırarak fabrikada lokavt uyguladı.

Olay Türkiye'de de yankılanıyordu. Bursa'da kurulu Renault Fabrikasında çalışan Maden-iş Sendikası üyeleri işçi sınıfının uluslararası dayanışmasının gereğini yerine getirerek, grevdeki Renault Flins Fabrikası işçilerine ve CGT'ye dayanışma mesajları göndererek savaşımlarının yanında olduklarını vurguladılar.

O sıralarda Renault'un Rouen civarındaki fabrikası Cleon'da ücretlerin arttırılması, iş koşulları ve ücretli izinler gibi önemli sorunları kapsayan bir grev başladı. Bu grev Flins'te olduğu gibi sadece yerel fabrika yönetimini değil, tüm Renault yönetimini ilgilendiriyordu.

Hükümetin, Fransız İşverenler Komitesi'nin ve Renault genel yönetiminin tüm baskılarına ve çeşitli provakasyonlara rağmen Flins ve Cleon işçileri büyük bir direşkenlikle grevlerini sürdürüyorlar. Diğer yandan Renault işçileri, geçtiğimiz hafta içinde CGT'nin çağrısına uyarak bir günlük dayanışma grevinde 70 bin işçiyi saflarında bulmuşlardır...

28 Haziran günü öğleden sonra Paris'te toplanan Fransa'daki bütün Renault fabrikalarının temsilcileri ve delegasyonları bir gösteri yaparak savaşımlarının nedenlerini açıkladılar.

Pres atölyelerindeki anlaşmazlık konusunda hiçbir gelişme yok, işveren her türlü görüşme teklifini reddetmeye devam ediyor.

Renault işçileri bu savaşımda da işvereni dize getirecekler... »

CGT'nin POLİS SENDİKALARI FEDERASYONU TÜRKİYE'DE POL-DER'e (Polis Derneği) DAYANIŞMA MESAJI GÖNDERDİ

MC Hükümetleri döneminde polis örgütünün faşist elemanlarla doldudulması, bunların faşist komandoların işlediği cinayetlere yardımcı olmaları, suçluları yakalamamaları, hatta destek olmalarına karşı çıkan yurtsever polislerin derneği POL-DER, bu hükümetler tarafından sürekli baskılara uğratıldı.

Ecevit Hükümetinin iktidara gelmesi bu baskıları hafifletmedi. Antifaşist olduğunu ve halkın yanında olduğunu açıklayan POL-DER'e karşı sağcı basın sürekli bir karalama kampanyasını sürdürürken Ankara Valiliği POL-DER'i kapatma kararı aldı. Nedir ki bu kapatma kararı Danıştay tarafından bozuldu. POL-DER çalışmasını sürdürüyor.

POL-DER'i kapatma kararı Türkiye'de demokratik örgütlerin, ilerici sendikaların, Baronun ve hemen tüm demokratların ve yurtseverlerin protestolarına yol açtı. CGT'ye bağlı Polis Sendikaları Federasyonu da Türkiye'li meslektaşlarına karşı yöneltilen bu baskıyı protesto etti. Ve POL-DER'le dayanışma içinde olduğunu bildirdi. CGT Polis Federasyonu'nun mesajında şöyle deniyor :

« CGT'ye bağlı Polis Sendikaları Federasyonunda örgütlü fransız polisleri ülkelerindeki kişisel ve toplumsal özgürlük savaşımında POL-DER'de örgütlenmiş olan meslektaşları ile tam bir dayanışma içinde olduklarını belirtirler. »

KISA ... KISA ... KISA ... KISA ... KISA ...

● **DISK, TÖB-DER'i ONUR ÜYESI KABUL ETTI**

Öğretmenlerin sendikalaşma haklarının alınması konusunda sürekli savaşım vereceğini ve öğretmenlerle dayanışma içinde olacağını açıklayan DISK, öğretmenlerin sendikalaşma haklarını alana kadar Türkiye Öğretmenler Derneği (TÖB-DER) i onur üyesi olarak kabul ettiğini bildirmiştir.

● **BANK-SEN, MILLI AYDIN BANKASI VE TÜTIBAK'la TOPLU SÖZLEŞME IMZALADI**

Diske' bağlı Bank-Sen Sendikası Aydın'da Milli Aydın Bankası ile ve Gebze'de TÜTIBAK'la toplu sözleşme imzalamıştır.

Genel Başkan Metin Denizmen toplu sözleşmelerde işçilerin kazanımlarını açıkladı :

Aydın Bankasında, iki yıl için toplam 4550 lira ücret zammı, beş maaş tutarında ikramiye, her yıl için 50 lira kıdem zammı, ayda 500 lira yemek yardımı, yılda 2000 lira yakacak yardımı gibi çeşitli sosyal haklar kazanılmıştır.

Türkiye Bilimsel Teknik Araştırma Kurumu (TÜTIBAK) işyerinde ise maaşlara birinci yıl 1600 lira, ayrıca % 20 zam ve 4 maaş ikramiye, 400 lira yakacak zammı, yemek, eğitim gibi çeşitli sosyal haklar elde edilmiştir.

● **HILTON OTELINDE OLEYIS TOPLU SÖZLEŞME IMZALADI**

DISK'e bağlı Oleyis Sendikası Hilton Otelinde toplu sözleşme imzalamıştır. Sözleşmeyle işçilerin ücretlerine birinci yıl 3000 lira ikinci yıl 1650 lira zam alınmıştır. Ayrıca çeşitli sosyal haklar kazanılmıştır.

● **SEKA-IŞ SENDIKASI DISK'e bağlı TÜMKA-IŞ'e KATILDI**

Kağıt ve Sellüloz işkolunda kurulu Seka-Iş Sendikası Genel Kurul kararıyla DISK'e bağlı Tümka-Iş'e katılmıştır. Seka-Iş Genel Kuruluna bir mesaj gönderen Tümka-Iş Genel Başkanı Kemal Yılmaz : « Işçi sınıfının sendikal birliğinin sağlanması yolunda atılacak her adım, savaşımımıza güç katacaktır. Birlik sorunu kağıt işkolunda kitle ve sınıf sendikağıt işkolunda daha da yakıcıdır kacılığı uzlaşmacılığı yenmek, sendikalaşmayı yaygınlaştırmak görevlerini öncelikle (çözmek) zorundadır. » demiştir.

● **ÇUKUROVA ÇELIK SANAYIINDE YAPILAN YETKI OYLAMASINI MADEN-IŞ KAZANDI**

Adana'daki Çukurova Çelik Sanayii ve Haddecilik ltd. Şirketi'nde yapılan yetki beyanı oylamasında yetkiyi MADEN-IŞ Sendikası kazandı.

Fabrikada çalışan 73 işçiden 66 sının katıldığı oylamada 59 işçi Maden-IŞ'e, 7 işçi Metal-Işe oy vermiştir.



DİSK' İN ÖREN TOPLANTISI

Ören' de yapılan, DISK üyesi sendikaların yönetim kurullarının ve DISK'in tüm yönetim organlarının katıldığı genişletilmiş örgüt toplantısı dört gün sürdü. DISK'in tüm sorunlarının geniş bir biçimde tartışıldığı toplantının sonunda oy birliği ile kabul edilen bir bildiri yayınlandı. Bildiride şunlar üzerinde duruluyor :

« Türkiye işçi sıfının ve emekçi halkımızın önünde çok önemli sorunlar bulunmaktadır. Bu sorunların temelinde kapitalist, emperyalist sisteme ekonomik, siyasal ve askersel bağımlılık yatmaktadır. DISK, işçi sınıfının ve emekçi halkın önündeki en önemli sorunların faşizm tehlikesi, hükümetin ücret politikası, fiyat artışları ve pahalılık, yaygın işsizlik ve buna ek olarak toplu işçi çıkarımı, işçilerin özgürce sendikalarını seçme hakkı, referandum, tarım ve orman kesiminde çalışanların iş yasası kapsamına alınması, ceza yasasındaki faşist 141. ve 142. ve diğer anti-demokratik maddelerin kaldırılması, NATO ve CENTO gibi askeri örgütlerden çıkılması, bloklar dışı kalınması olduğunu saptar ve bu sorunların çözümü için bütün gücüyle savaşacaKını ilan eder ».

Bildiride ayrıca DISK'in 6. Genel Kurulunda alınan antifaşist, antiemperyalist cephe kararı üzerinde de duruluyor ve bu kararın DISK Yürütme Kurulunun ve DISK Yönetim Kurulunun getireceği öneriler çerçevesinde uygulanacağı bildiriliyor.

DISK'in somut savaşım hedeflerinin de gösterildiği bildiride bu hedefler şöyle sıralanıyor :

« * Türk ceza yasasının 141 ve 142. maddeleriyle diğer anti-demokratik hükümler kaldırılmalıdır.

* Lokavt yasaklanmalı, sınırsız grev hakkı tanınmalıdır.

* Sendikalar yasası, toplu iş sözleşmesi grev-lokavt yasası ve iş yasası başta olmak üzere çalışma yaşamını ilgilendiren tüm yasalar ve yönetmeliklerdeki anti-demokratik hükümler kaldırılmalıdır.

* Haftalık çalışma süresi 5 güne indirilmelidir.

* Çalışanlar arasında işçi-memur ayırımı gibi yapay ayırımlar kaldırılmalıdır.

* İşçi sağlığı ve güvenliği konusunda etkin ve kalıcı önlemler alınmalıdır.

* Demokratik örgütler üzerindeki baskılara son verilmeli, faşist yuvalar dağıtılmalı, can güvenliği, eğitim ve öğretim özgürlüğü sağlanmalıdır. »

HÜKÜMETLE TÜRK-İŞ ARASINDAKİ ANLAŞMA VE DİSK'in ÖNERİLERİ

Hükümetle TÜRK-İŞ'in başındaki Halil Tunç ekibi işçileri yanıltmak için adına « Toplumsal Anlaşma » dedikleri bir anlaşma imzaladılar. Sınıf uzlaşmacılığının açık bir örneği olan bu anlaşma işçi ücretlerini dondurmayı, sendikal hakları kısıtlamayı, güdümlü bir sendikacılığı öngörerek emekçilerin ekonomik ve demokratik savaşımını engellemeyi ve krizin yükünü onların sırtına yıkmayı amaçlıyor.

Bu anlaşma demokratik örgütlerin, meslek örgütlerinin, sendikaların geniş tepkisine neden oldu. Tepki gösteren sendikalar arasında TÜRK-İŞ'e bağlı birçok sendika da bulunuyor. TÜRK-İŞ'e bağlı TES-İŞ Sendikası genel başkanı anlaşma için şunları söyledi : « Bu anlaşma ücretlerin kısıtlanmasını amaçlıyor... Uzun zamandır ücretlere konulmak istenen ambargonun kulaklara hoş gelen bir biçimde ifade edilmesini sağlamaktadır ».

DİSK, anlaşmaya kesin olarak karşı çıkmıştır. Ören'de yapılan genişletilmiş örgüt toplantısından sonra yayınlanan bildiride bu konuda şöyle deniliyor : « Anlaşma gerçek anlamda ücretlerin dondurulmasını getirmektedir. Kazanılmış haklar işlemez hale gelmekte, toplu sözleşme ve grev hakkının askıya alınması amaçlanmaktadır ».

Hükümetin DİSK ile bir anlaşma yapma söylentisi üzerine, DİSK, böyle bir anlaşma için koşullarını bir belge ile hükümete vermiştir.

Belgede işçi haklarına ilişkin istemlerle birlikte, ulusal bağımsızlık, dış ilişkiler, konut sorunu gibi sorunlar da yer alıyor.

Bu istemlerden sendikal hak ve özgürlüklere ve toplumsal güvenliğe ilişkin olanların bazıları şunlardır :

● Çalışanlar arasında işçi-memur gibi yapay ayırımlar kaldırılmalı, tüm çalışanlara grevli, toplu sözleşmeli sendikalaşma hakkı tanınmalıdır.

● İşkolları sayısı azaltılmalı 16 işkolu benimsenmelidir.

● Gizli oy açık sayım ilkesine dayalı referandum önerisi yasalaşmalıdır.

● Topl u sözleşmeler işkolu düzeyinde yapılmaktan çıkarılmalı, işyeri düzeyinde yapılacak bir düzene kavuşturulmalı.

● İş Yasası demokratikleştirilmeli, başta 13, 17 ve 24. mad deler olmak üzere kısıtlayıcı tüm maddeler kaldırılmalıdır.

● Haftalık çalışma süresi 40 saate indirilmeli, hafta tatili tüm işyerlerinde iki gün olmalıdır.

● Eşit işe eşit ücret ilkesi en kapsayıcı biçimde uygulanmalı.

● Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO), Asgari Ücret Komisyonu, SSK Müdürler Kurulu, DPT ihtisas Komisyonları, Yüksek Sağlık Kurulu, TRT Danışma ve Denetim Kurulları gibi çalışma yaşamı ve toplumsal yaşamla ilgili komisyon ve kurullarda DİSK temsil edilmelidir.

● Asgari ücret iki yıllık bir süre için saptanmaktan çıkarılmalı, paranın satın alma gücündeki değişiklikler oranında artırılmalıdır.

● Kiralar dondurulmalı, kira gideri aylık gelirin belli bir oranını aşmamalıdır.

● Lüks konut yapımı engellenmeli ve sosyal konut yapımına ağırlık verilmelidir.

● Anayasadaki **« Herkesin kamu giderlerine mali gücüne göre katılması »»** ilkesi hayata geçirilmelidir.

● Dolaylı vergilerin toplam vergi gelirleri içindeki payı azaltılmalı, temel ihtiyaç maddelerine uygulanan dolaylı vergiler kaldırılmalıdır.

● Gelir vergisi dilimleri ve bunlara uygulanan oranlar yeniden düzenlenmeli, ülkedeki enflasyon hızına göre değişen vergi tarifeleri getirilmelidir.

● Mali denge vergisi kaldırılmalıdır.

● Asgari ücret vergi dışı tutulmalı, diğer çalışanlara uygulanan vergi muafiyeti de bu düzeyde olmalıdır.

İŞÇİNİN GÜCÜ 213, rue Lafayette PARIS X Tel 200-33-31 — Directeur de publication François LANCON — N° de commission paritaire : 158 D 73
IMPRIMERIE LENSOISE, 30, rue Casimir-Beugnet, 62300 LENS Travail exécuté par des ouvriers syndiqués